

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	I V E C O	1 0 0 - 1 3	CH 3437 22

Constructeur	FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino
Identification	sur la plaquette du constructeur "100-13" devant le N° du châssis "ZCPA1A9...."
Plaquette constructeur	dans la cabine, à droite latéralement sous le siège
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière la roue avant
Identification du moteur	"8060.04" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière la pompe à injection
Importateur principal	IVECO (SCHWEITZ) AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten
Véhicule homologué	-

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6	Marque	FIAT Type 8060.04
Direction	mécanique; s.d. avec assistance hydraulique;	Construction	en ligne Temps 4
Transmission	mécanique synchronisée;	Carburant	D Position avant
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière	Refroidissement	eau Nombre cylindres 6
Frein de service	à air comprimé-hydraulique; 2 circuits, à expans. interne sur toutes roues; régulateur selon charge; sur les roues arrière;	Alésage	103 Course 110
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindre	5496 CV-impôt 27,99
Frein d'arrêt	**	Puissance en kW	96 (DIN) à 1/min 3200
Ralentisseur	sur échappement non progressif	Bruit à l'arrêt	76,0 à 1/min 2400
Contrôle 2 circuits	air comprimé par lampe-témoin comb. avec contr. du niv.	Silencieux	l = 750 x ø 200 mm *
		Mesure des gaz	Bacharach = 3,5
		Déparasitage	

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids (S)</b>	
Nombre de portes	2 Cabine	avant	arrière
Compteurs	Compteur de vitesse tachygraphe	1980	1490
Ceintures sécurité	av - ar -	total 3470	
Cale	450x150x170 mm	Charge utile (poids à vide châssis/empattement 2987 mm)	
Antivol	-	Poids total	3550
Nombre de places	t. 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar	Poids garantis	7700
Dimensions (S)	intérieur extérieur	Pneus	9 R 22,5 9 R 22,5 +)
Longueur	5577 Empattements 2987/3587/4404	Ply / bar	- / 6,75 - / 6,75
Largeur	2152	Charge	4120 7800
Hauteur	2680	pour V max	105 105
Porte à faux	av 1170 Voies av - ar -	Jantes	6.00 x 22,5 acier +)
	ar 1420 Voies ar - ar -	Gar poids remorquable avec/sans frein	7500 / - mécanique automatique
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 11400 d 11400	Garantie poids de l'ensemble	
		Poids remorquable testé	
		Charge garantie sur le toit	
		Vitesse maximale selon le constructeur	105 km/h
		testée km/h à 1/min au moteur	prise de force

Equipement §)  
 Feux de route CR (E) ou HCR (E)  
 Feux de croisement CR (E) ou HCR (E)  
 Feux de position A (E)  
 Feux rouges R-S1 (E)  
 Feux stop R-S1 (E)  
 Clignoteurs av 1 (E) | 5 (E) ar 2a (E)  
 Catadiopres av | ar I (E)  
 Feux de gabarit av | ar |  
 Feux amers de brouillard |  
 Feux complémentaires |  
 Eclairage plaque 1/ séparé, à gauche  
 Essue-glace 3 balais avec/sans lave-glace  
 Avertisseurs KLAXON CH 5 0701 01  
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du Camion  
 Véhicule  
 Marque et type I V E C O 1 0 0 - 1 3  
 Homologation  
 N° CH 3437 22  
 Carrosserie  
 Places total 2 ou 3 avant 2 ou 3  
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D  
 Charge utile sel. carrosserie CV-impôt 27,99  
 Poids total 10600 Cylindres 5496

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Insonorisation : - de chaque côté dans les passages des roues;  
 - de chaque côté du carter d'huile;  
 - à l'intérieur du capot;  
 \*\*) Frein d'arrêt : mécanique, à ressorts, progressif, à expansion interne sur les roues arrière;  
 pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 3 circuits;  
 desserrage mécanique par vis aux cylindres;  
 +) Variante de pneus : 8.25 R 20 14 PR AV = 4120 (6,75) AR = 7800 (6,75) Vmax 105 km/h;  
Variante de jantes : 6.0 x 20 acier;

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement sont à contrôler à l'immatriculation.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique IVECO	C Typ Modell Type Modèle 100 - 13	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3437 22
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8060.04	m5, FIAT 280 ..	5,13	84,0	76,0 2400	ab) bb)
8060.04	m5, FIAT 280 ..	4,55-5,85	x	76,0 2400	ab) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **8060.04**

	0			P			0		
	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,50	"	3040
<b>BOSCH</b>	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,20	"	2240
	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,20	"	1440
	BACHARACH = 3,5								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **21.07.83**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle                    Service d'homologation